



Obec Mužla, Mužla č. 711, 943 52 Mužla

Výzva na predloženie ponuky – prieskum trhu

Obec Mužla, ako verejný obstarávateľ v zmysle § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“) Vás žiadame o predloženie cenovej ponuky na dodanie tovaru s názvom:

System predpovedí počasia s 8 meteorologickými stanicami, Mužla

1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Názov verejného obstarávateľa / obstarávateľa: Obec Mužla

Sídlo: č. 711, 94352 Mužla

Štatutárny zástupca: Ing. Iván Farkas, starosta

IČO: 00309125

DIČ: 2021060558

Tel.: +421 36 2861760

E-mail: starostamuzla@muzla.sk

Internetová stránka: www.muzla.sk

Bankové spojenie: Prima Banka Slovensko, a.s.

Číslo účtu.: SK25 5600 0000 0009 0498 8007

2. Miesto predloženia/doručenia ponuky: Obecný úrad Mužla, podateľňa; alebo na e-mailovú adresu gabriel.radosicky@gmail.com

3. Kontaktná osoba verejného obstarávania: Ing. Gabriel Radošický, gabriel.radosicky@gmail.com; +421 908 247 172

4. Predmet obstarávania:

Dodanie, montáž a služby potrebné k prevádzke na päť 5 rokov - 8 ks nezávisle fungujúce meteorologické stanice uložené vo vonkajšom priestore na monitorovanie počasia a stavu porastu (hrozna) pre potreby vinárov. Merané veličiny a vytvorené fotky jednak uložia na svoj vlastný úložný priestor a jednak zasielajú údaje na cloudové úložisko. Údaje následne sprístupnené z cloudového úložiska cez webové rozhranie po prihlásení.

Zákazka spolufinancovaná z fondov EU: Názov

Ajánlatkérés – piackutatás

Muzsla község, mint a 343/2015 számú Szlovák közbeszerzési törvény 7. § (1) bekezdés b) pontja szerinti közbeszerző szólítja Önt fel Árajánlat előterjesztésére a következő tárgyra:

Időjárás előjelző rendszer 8 meteorológiai állomással, Muzsla

1. Közbeszerző adatai:

Megnevezés: Obec Mužla

Székhely: č. 711, 94352 Mužla, Szlovákia

Jogi képviselő: Ing. Iván Farkas, polgármester

Cégjegyzékszám: 00309125

Adó azonosítószám: 2021060558

Tel.: +421 36 2861760

E-mail: starostamuzla@muzla.sk

weboldal: www.muzla.sk

Bank: Prima Banka Slovensko, a.s.

Bankszámla szám: SK25 5600 0000 0009 0498 8007

2. Ajánlat előterjesztésének helye: Muzslai Községi Hivatal, iktató; vagy a következő e-mail cím: gabriel.radosicky@gmail.com

3. Közbeszerzés kapcsolattartója: Ing. Gabriel Radošický, gabriel.radosicky@gmail.com; +421 908 247 172

4. Közbeszerzés tárgya:

Elsősorban a szőlészeket segítő időjárás megfigyelésére szolgáló szabadég alatt elhelyezett 8 db. berendezés, s ezek 5 év üzemeléséhez szükséges szolgáltatások. A berendezések önállóan végzik a méréseket, amelyeket egyfelől tárolnak a saját háttértárukban, másfelől pedig feltöltenek szerver parkokban (felhőben) elhelyezett szerverekre.

A megrendelés az EU által társfinanszírozott: Projekt címe: „ IG HERITAGE - Development of

projektu „ IG HERITAGE - Development of services supporting local wine makers in the region“, kód projektu: SKHU/1901/3.1/002 spolufinancované z Interreg Slovenská republika-Maďarsko.

5. Typ zmluvy, ktorá bude výsledkom verejného obstarávania:
Kúpno–predajná zmluva a zmluva o prevádzke.
6. Podrobný opis predmetu zákazky (predmetu obstarávania):
Podrobný opis predmetu zákazky a základné zmluvné podmienky tvorí špecifikácia v prílohe.
7. Predpokladaná hodnota zákazky: nie je určená
8. Miesto dodania predmetu zákazky: Slovenská republika: obec Mužla (2), Gbelce a Bátorové Kosihy (2); Maďarsko: obec Keszölc, Nyergesújfalu a Lábatlan.
9. Lehota na dodanie alebo dokončenie predmetu zákazky alebo trvanie zmluvy: 2 mesiace od účinnosti zmluvy.
10. Súťažné podklady k výzve na predloženie cenovej ponuky: sú súčasťou výzvy
11. Financovanie predmetu zákazky: Interreg Slovenská republika-Maďarsko
12. Lehota na predloženie ponuky: 31.05.2021, do 13:00
13. Spôsob predloženia ponuky: podľa výberu uchádzača: poštou alebo osobne alebo emailom
Poštou/osobne na Obecný úrad Mužla
Elektronicky na emailovú adresu: gabriel.radosicky@gmail.com. E-mailom predložené ponuky budú potvrdené odpoveďou.
14. Pokyny na zostavenie ponuky:
Ponuky sa predkladajú v slovenskom jazyku (v prípade zahraničného záujemcu ponuka môže byť podaná dvojjazyčne) v eurách so zaokrúhlením na dve desatinné miesta pre jednotkovú cenu, za každú položku aj cenu celkom.
Požadujeme, aby ponuka obsahovala nasledovné doklady a údaje:
 - a. Kryptická strana ponuky - identifikačné údaje uchádzača (s uvedením predmetu zákazky na ktorú sa ponuka predkladá): obchodné meno a sídlo uchádzača, IČO, DIČ, IČ pre daň, štatutár, kontaktná osoba, telefón, e-mail, webová stránka, bankové spojenie, č. účtu a pod. (možno použiť prvú stranu formuláru v prílohe č. 2 bod A.)
 - b. Fotokópia dokladu o oprávnení dodať tovar (nepovinné, odporúčané - verejný obstarávateľ overuje údaje dostupných zdrojov na internete. U právnických osôb napr. výpis z obchodného registra, u

services supporting local wine makers in the region“, projekt kód: SKHU/1901/3.1/002 Interreg Szlovákia – Magyarország program által társfinanszírozott.

5. Szerződés típusa, amely a közbeszerzés eredményeként létrejön:
Adásvételi szerződés, valamint egy üzemeltetési szerződés.
6. A közbeszerzés tárgyának részletes leírása:
A közbeszerzés tárgyának részletes leírása, kibővíve a szerződési feltételekkel az 1. mellékletben található.
7. Becsült érték: nincs megállapítva
8. A megrendelés tárgyának leadási/telepítési helyszínei: Szlovákia: Muzsla (2), Kőbölkút és Bátorkeszi (2); Magyarország: Keszölc, Nyergesújfalu és Lábatlan.
9. Leadási/telepítési határidő: 2 hónap a szerződés érvénybelépését követően.
10. A közbeszerzés további dokumentumainak elérhetősége: az ajánlatkéréshez csatolva
11. A közbeszerzés tárgyának finanszírozása: Interreg Szlovákia – Magyarország
12. Ajánlat előterjesztésének határideje: 2021.05.31, 13:00
13. Az ajánlat beadásának lehetséges formái: Az ajánlattevő választhat: postai küldeményrel vagy személyesen vagy emailben
Küldeményrel/személyesen a Muzslai Községi Hivatal
Email formában a következő e-mail címre: gabriel.radosicky@gmail.com. Az e-mailen beküldött ajánlatok beérkezése válasszal meg lesz erősítve.
14. Az ajánlat tartalmi feltételei:
Az ajánlatot szlovák nyelven szükséges kidolgozni (külföldről érkező ajánlatok lehetnek két nyelvűen) euró-ban két tizedesre kerekítve.
Az ajánlatnak tartalmaznia kell:
 - a. Ajánlati fedőlap - Ajánlattevő adatai (a közbeszerzés tárgyának megnevezésével): ajánlattevő elnevezése és székhelye, cégjegyzékszám, Adó azonosítószám, Áfa azonosítószám, törvényes képviselő, kapcsolattartó, telefonszám, e-mail, weboldal, Bankszámla azonosító és hasonló (felhasználható a 2. melléklet A. pontja)
 - b. A közbeszerzés tárgyának teljesítésének jogosultságát igazoló dokumentum fénymásolata (nem kötelező, ajánlott – a közbeszerző interneten elérhető forrásokból is ellenőrizheti). Ez a dokumentum lehet cégkivonat, illetve egyéb egyenértékű dokumentum.

fyzických osôb napr. výpis zo živnostenského registra.

c. Cenová ponuka uchádzača – vyplnený formulár v prílohe č. 2 bod B.

15. Osoby určené pre styk so záujemcami a uchádzačmi:

Pre proces verejného obstarávania: Ing. Gabriel Radošický

Telefón: +421 908 / 247 172

Email: gabriel.radosicky@gmail.com

Pre predmet zákazky: Mgr. Nagy Tamás

Telefón: +421 905 734 538; +421 36 286 1763

Email: tamas.nagy@muzla.sk

16. Ďalšie informácie verejného obstarávateľa:

a) Všetky výdavky spojené s prípravou, predložením dokladov a predložením cenovej ponuky znáša výhradne uchádzač bez finančného nároku voči verejnému obstarávateľovi.

b) Verejný obstarávateľ nesmie uzavrieť zmluvu s uchádzačom v zmysle ZVO, ktorý nespĺňa podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. e) a f), ak u neho existuje dôvod na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. f) tohto zákona a ak má povinnosť zapísať sa do registra partnerov verejného sektora a nie je zapísaný (Zákon č. 315/2016 Z.z. o registri partnerov verejného sektora).

c. Árajánlat – a 2. melléklet B. pontjának kitöltése.

15. Az érdeklődőkkel való kapcsolattartásra megbízott személyek:

A közbeszerzéssel megbízott személy: Ing. Gabriel Radošický

Telefón: +421 908 / 247 172

Email: gabriel.radosicky@gmail.com

Műszaki kérdések: Mgr. Nagy Tamás

Telefón: +421 905 734 538; +421 36 286 1763

Email: tamas.nagy@muzla.sk

16. Közbeszerző további megjegyzései:

a) Az ajánlat kidolgozásának mindennemű kiadása az ajánlattevőt terheli, nem igényelheti annak megtérítését a közbeszerzőtől.

b) A közbeszerző nem köthet olyan jogi személlyel szerződést, aki nem felel meg a Szlovák közbeszerzési törvény 32 § (1) bekezdésének e) és f) pontjának, ha felmerül a 40 § (6) bekezdésének f) pontjában foglalt kizárási ok, illetve, ha ez jogi személy köteles bejegyeztetni magát a közszolgálati szektor partnerei jegyzékébe, s ez a jogi személy nincs ide bejegyezve (315/2016 számú törvény a közszolgálati szektor partnerei jegyzékéről).

V Mužle, dňa 17.05.2021

.....
Ing. Iván Farkas, starosta/polgármester

Prílohy/Mellékletek:

Príloha č. 1 – Špecifikácia s technickými a zmluvnými podmienkami

1. Melléklet - Műszaki és alapvető szerződési feltételek specifikációja

Príloha č. 2 – Formulár cenovej ponuky

2. Melléklet – Ajánlattételi formanyomtatvány

System predpovedí počasia s 8 meteorologickými stanicami
Špecifikácia s technickými a zmluvnými podmienkami

Meteorologická stanica - 8 kusov

Nezávisle fungujúce stanice uložené vo vonkajšom priestore na monitorovanie počasia pre potreby vinárov. Merané veličiny a vytvorené fotky jednak ukladajú na svoj vlastný úložný priestor a jednak zasielajú údaje na cloudové úložisko.

Výšky pre merané veličiny: teplota, vlhkosť, tlak vzduchu vo výške 2m nad zemským povrchom; zrážky vo výške cca. 3m.

Fotky na denné monitorovanie stavu porastu (hrozna).

Zdroj energie – solárny panel a batéria, tak aby bola zabezpečená nepretržitá prevádzka cez celý rok.

Údaje sprístupnené z cloudového úložiska cez webové rozhranie po prihlásení.

Všetky náklady ohľadom prevádzkových služieb cloudových úložiska a ďalších webových, telekomunikačných a podobných služieb znáša dodávateľ minimálne na 5 rokov.

Zberač údajov:

Zberanie údajov na báze Cloudových služieb, 2G komunikáciou, vyhodnotenie dát, možnosť na nastavenie upozornovacích správ (email, SMS), prístup cez web.

Solárny panel: 10W

Akumulátor: výdrž batérie minimálne 2 týždňov bez slnečného žiarenia, aj pri -10 °C dennej priemernej teploty, minimálne životnosť 3 roky.

Zrážkový meter:

- priemer lievika: max. 260 mm;
- celková výška: max. 400 mm;
- citlivosť merania: pri 0,2 mm zrážky náklon
- maximálna intenzita zrážky: 500 mm/h

Senzor tlakomera:

Prevádzková teplota: - 40 ... +65 °C

Interval merania: 10 - 1100 mbar

Presnosť: +/- 2 mbar

Doba odozvy: 1 msec

Rozdelenie: 1 mbar

Időjárás előjelző rendszer 8 meteorológiai állomással

Műszaki és alapvető szerződési feltételek specifikációja

Meteorológia állomás - 8 db.

Elsősorban a szőlészeket segítő időjárás megfigyelésre szolgáló szabadég alatt elhelyezett berendezések. Önállóan végzik a méréseket, amelyeket egyfelől tárolnak a saját háttértárukban, másfelől pedig feltöltenek szerver parkokban (felhőben) elhelyezett szerverekre.

Mérési magasságok: hőmérséklet, páratartalom, légnyomás 2m; csapadék kb. 3m.

Fényképek az állomány megfigyelésére.

Energiaforrás – napelem és akkumulátor, úgy, hogy megszakítás nélkül üzemeljen az egész évben.

Adatok hozzáférése webes applikációval, bejelentkezést követően.

Az első 5 év tekintetében minden működéshez szükséges költséget – felhős szolgáltatás, telekommunikációs, s hasonló – tartalmaznia kell az árnak.

Adatgyűjtő:

Cloud jellegű adatgyűjtés, 2G kommunikációval, adatfeldolgozás, riasztások (email, SMS) beállításának lehetőségével, webes eléréssel.

Napelem: 10W

Akkumulátor : 2 hét működés napfény nélkül -10 fokos napi átlaghőmérsékleten, minimum 3 év élettartam.

Csapadékmérő:

- tölcser átmérője: max. 260 mm;
- teljes magasság: max. 400 mm;
- mérési érzékenység: 0,2 mm csapadék egy billenés
- maximális csapadékontenzitás: 500 mm/óra

Légnyomásmérő szenzor:

Működési hőmérséklet: - 40 ... +65 °C

Mérési tartomány: 10 - 1100 mbar

Pontosság: +/- 2 mbar

Válaszidő: 1 msec

Felbontás: 1 mbar

Senzor na meranie relatívnej vlhkosti

Prevádzková teplota: - 40 ... +65 °C
Doba odozvy: 10 msec
Interval merania: 0 - 100 %RP
Presnosť: +/- 2 %RP
Rozdelenie: 0.8 %PR

Senzor na meranie teploty

Prevádzková teplota: - 40 ... +65 °C
Doba odozvy: 10 msec
Presnosť: 0.05 °C
Rozdelenie: 0.04 °C

Senzor na meranie vlhkosti listov

Prevádzková teplota: - 40 ... +60 °C
Doba odozvy: 10 msec
Presnosť: analóg
Interval merania: 0...100%

Kamera na denné monitorovanie

porastu/hrozna (zaznamenávanie snímok):

Na monitorovanie stavu porastu (hrozna)
Prevádzková teplota: - 10 ... +60 °C
Princíp prevádzky: foto
Frekvencia: 1...3 foto/deň
Rozlíšenie: 600x800px RGB

Relatív páratartalom senzor

Működési hőmérséklet: - 40 ... +65 °C
Válaszidő: 10 msec
Mérési tartomány: 0 - 100 %RP
Pontosság: +/- 2 %RP
Felbontás: 0.8 %PR

Hőmérséklet senzor

Működési hőmérséklet: - 40 ... +65 °C
Válaszidő: 10 msec
Pontosság: 0.05 °C
Felbontás: 0.04 °C

Levélnedvesség senzor

Működési hőmérséklet: - 40 ... +60 °C
Válaszidő: 10 msec
Pontosság: analóg
Mérési tartomány: 0...100%

Állományfigyelő szenzor:

Az állomány (szőlő) állapotának megfigyelésére
Működési hőmérséklet: - 10 ... +60 °C
Működési elv: fénykép
Gyakoriság: 1...3 kép/nap
Felbontás: 600x800px RGB

Základné zmluvné podmienky dodania:

- Dodanie Tvaru zahŕňa jeho dodanie, montáž na miesto plnenia a služby potrebné na prevádzku tovaru na 5 rokov (predpokladá sa uzavretie dvoch zmlúv – na dodanie a na prevádzku).
- Miestom montáž sú pre jednotlivé meteorologické stanice rozdielne:
 - v rámci Slovenskej republiky - kataster obci Mužla (2 ks), Gbelce (1 ks) a Bátorove Kosihy (2 ks)
 - v rámci Maďarska - obec Keszölc (1 ks), Nyergesújfalu (1 ks), Lábatlan (1 ks)

Presné umiestnenie určí Kupujúci na základe spoločnej dohody s Predávajúcim.

- Lehota na dodanie: 2 mesiace od účinnosti zmluvy.
- Splatnosť faktúry 60 dní, možnosť zálohy na zariadenia do ceny 50%.
- Zákazka spolufinancovaná z fondov EU:
 - Predávajúci je povinný strpieť výkon kontroly/auditov/kontroly na mieste súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami, kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP, a to oprávnenými osobami na výkon tejto kontroly/auditov a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.
 - Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po zverejnení zmluvy na web portáli objednávateľa a súčasne po kladnej verifikácii procesu verejného obstarávania predmetu zmluvy riadiacim orgánom.

Szerződési feltételek:

- Az ár tartalmazza: Az eszközök kiszállítását, szakszerű telepítést az üzemeltetéshez szükséges szolgáltatásokat 5 évre (2 szerződés megkötését feltételezzük – egy a szállításra és telepítésre, egy pedig az üzemeltetésre).
- Az egyes meteorológiai állomások telepítési helyszínei:
 - Szlovákia – Muzsla község katasztere (2 drb), Köbölkút (1 drb) a Bátorkeszi (2 drb)
 - Magyarország - Keszölc (1 drb), Nyergesújfalu (1 drb), Lábatlan (1 drb)

Pontos elhelyezés, közös megegyezés alapján.

- Szállítási határidő: 2 hónap a szerződés hatálybalépését követően.
- 60 napos fizetési határidő, 50% előlegi lehetőség.
- Az EU által társfinanszírozott megrendelés:
 - Az eladó köteles vállalni, hogy elviseli az esetleges ellenőrzéseket/auditot a leadott berendezésekkel összefüggésben bármikor a megrendelő társfinanszírozási szerződésének hatálya alatt az arra jogosult személyektől és közreműködik ezen ellenőrzések lebonyolításában.
 - A szerződés érvénybe lép a megkötése napján, de hatálybalépése csak a szerződést az irányítóhatóság által való jóváhagyást és közzétételét követően.

System predpovedí počasia s 8 meteorologickými stanicami, Mužla <i>Időjárás előjelző rendszer 8 meteorológiai állomással, Muzsla</i>		
A. Identifikácia uchádzača <i>Ajánlattevő adatai</i>		
Základné údaje <i>Alapvető adatok</i>	Názov uchádzača: <i>Ajánlattevő elnevezése:</i>	
	Sídlo: <i>Székhely</i>	
	Štatutár: <i>törvényes képviselő</i>	
	IČO: <i>cégjegyzékszám</i>	
	DIČ: <i>Adó azonosítószám</i>	
	IČ DPH: <i>Áfa azonosítószám</i>	
	Bankové spojenie, č.účtu: <i>Bankszámla azonosító</i>	
	Tel.:	
	Webstránka: <i>weboldal</i>	
	e-mail:	
	kontaktná osoba: <i>Kapcsolattartó személy:</i>	
	platca DPH áno/nie <i>ÁFA fizető Igen/Nem</i>	

Ďalšie údaje / poznámky:

További információ / megjegyzés:

B.	Návrh ceny za predmet zákazky <i>Árjavaslat</i>
-----------	---

Názov <i>Megnevezés</i>	Typ / Popis <i>Típus/Leírás</i>	Jednotková cena (bez DPH) <i>Egységár (ÁFA nélkül)</i>	Merná jednotka <i>Mértékegység</i>	Počet <i>Érték</i>	Celkom (bez DPH) <i>Összesen (ÁFA nélkül)</i>
Meteorologická stanica so senzormi <i>Meteorológia állomás</i>			ks <i>db</i>	8	
Kamera na denné monitorovanie <i>Állományfigyelő kamera</i>			ks <i>db</i>	8	

Súvisiace služby

Szolgáltatások

Montáž a danie do prevádzky + doprava <i>Kiszállítás, telepítés és beüzemelés</i>		súbor <i>egyösszeg</i>	1	
Vytvorenie webového rozhrania na sledovanie údajov s úložiskom údajov + prípadná aktualizácia <i>Adatgyűjtő és adatmegjelenítő szoftver + aktualizáció</i>		rok <i>év</i>	5	
GSM karta <i>GSM kártya</i>		rok <i>év</i>	5	
Ročná prevádzka kamier <i>Kamerák üzemelése</i>		rok <i>év</i>	5	

	cena bez DPH <i>összesen ÁFA nélkül</i>	DPH (20%) <i>ÁFA (20%)</i>	cena s DPH <i>összesen ÁFával</i>
Cena za dodanie celého predmetu obstarávania <i>Teljes összeg</i>			

Poznámka: V prípade zahraničného dodávateľa, DPH nebude vyúčtovaná, DPH bude zvlášť hradiť objednávateľ (verejný obstarávateľ). V tomto prípade DPH a cena s DPH je len informatívna.

Megjegyzés: Külföldi szállító esetében az ÁFA nem kerül kiszámlázásra, az ÁFÁt a megrendelő téríti. Ebben az esetben az ÁFA feltüntetése csak informatív.

Vypracoval / *Kidolgozta:*

Dňa / *Kelte:*

Pečiatka a podpis / *Bélyegző és aláírás:*.....